RAGNO

# terre

Foto di copertina / Cover image
**R0ZT TERRE COTTO** 15X30

# terre

# Vivere all’aperto

## Outdoor Living Leben im Freien Vivre au grand air Vivir al aire libre Жизнь на свежем воздухе

**Il fascino ed il calore delle pavimentazioni in cotto rivivono grazie alla materia ceramica di Terre. Una superficie stonalizzata, in cinque tonalità calde, per spazi outdoor, residenziali e non, dall’atmosfera piacevole ed accogliente.**

All the allure and warmth of cotto flooring come back to life thanks to Terre ceramic materials. Shaded surfaces in five warm colours that create a pleasant, appealing atmosphere for outdoor residential and non-residential areas.

Der Charme und die Wärme der Cottoböden leben dank der Keramik der Serie Terre wieder auf. Eine abgetönte Oberfläche in fünf warmen Farben für Außenräume, Wohn-und Geschäftsbereiche mit angenehmem und gemütlichem Flair.

Le charme et la chaude atmosphère des sols en Cotto reprennent vie grâce à la matière céramique de Terre. Une surface dénuancée, à l’esprit agréable et accueillant, exprimée en cinq tons chauds, à appliquer à l’extérieur des espaces résidentiels, entre autres.

El encanto y el calor de los pavimentos de barro cocido reviven gracias a la materia cerámica de Terre. Una superficie destonificada, en cinco tonalidades cálidas, para espacios exteriores, residenciales y no residenciales, con una atmósfera agradable y acogedora.

Очарование и тепло полов «котто» вновь оживают, благодаря керамической плитке «Terre». Слегка выцветшая поверхность пяти теплых оттенков предлагается для открытых жилых и нежилых пространств, наполняя их приятной и уютной атмосферой.

R0ZT TERRE COTTO 15X30

# Benvenuti a casa

## Welcome home Willkommen zu Hause Bienvenus à la maison Bienvenidos a casa Добро пожаловать домой

**Semplice ed essenziale, Terre interpreta la rinnovata esigenza di circondarsi di materiali dall'aspetto naturale. Ideale per esterni originali, la tonalità del Bianco racchiude in sé tutte le valenze estetiche di un cotto autentico, coniugandole con le caratteristiche proprie del gres.**

Simple and essential, Terre is an expression of the renewed desire to create a living environment using natural-look materials. Ideal for original outdoor areas, the White shade offers all the beauty of authentic cotto tiles, combined with the characteristics typical of stoneware.

Einfach und schlicht interpretiert Terre den wieder ganz aktuellen Wunsch sich mit natürlich wirkenden Materialien zu umgeben. Ideal für originelle Außenbereiche übernimmt der Farbton Weiß alle ästhetischen Bedeutungen von authentischem Cotto und verbindet sie mit den besonderen Eigenschaften von Steinzeug.

Simple et essentielle, Terre interprète le besoin réitéré de s'entourer de matières à l'aspect naturel. Idéale pour des extérieurs hors du commun, la tonalité du Blanc renferme en elle toutes les valeurs esthétiques d'un Cotto authentique en les conjuguant avec les caractéristiques propres au grès.

La serie Terre, simple y sobria, interpreta la renovada exigencia de rodearse de materiales de aspecto natural. Ideal para exteriores originales, la tonalidad del Blanco encierra en sí todos los valores estéticos de un barro cocido auténtico, conjugándolos con las características propias del gres.

Простая и строгая коллекция «Terre» интерпретирует возвращение стремления к жизни в окружении материалов с натуральным видом. Идеально подходящий для создания оригинальных экстерьеров, Белый оттенок заключает в себе эстетические достоинства подлинной плитки «котто», сочетая их с характеристиками, свойственными керамограниту.

**R0ZL TERRE BIANCO** 15X15
**R0ZR TERRE BIANCO** 15X30
**R1MH E. ELLE TERRE BIANCO** 15X30X4

# Il cielo sopra

**TThe sky above  Der Himmel über uns  Et au-dessus, le ciel**

**Con el cielo arriba  Под небом голубым**

**Un piccolo giardino residenziale in cui assaporare la freschezza dell'estate è la perfetta interpretazione dello stile modern-classic di questa serie. Il colore Arancione, pieno ed intenso, permette di giocare con arredi vintage mixati ad oggetti di design.**

A small residential garden, the ideal place to enjoy the cool of summer evenings: this is a perfect interpretation of the modern-classic style of this series. The full, intense Orange shade allows superb effects to be created by mixing vintage furnishings with design items.

Ein kleiner Garten, wo man die Frische des Sommers genießen kann, ist die perfekte Interpretation des klassisch-modernen Stils dieser Serie. Das kräftige und intensive Orange erlaubt es mit den Vintage-Möbeln, die mit Designobjekten vermischt sind, zu spielen.

Le petit jardin d'un espace résidentiel où goûter la fraîcheur de l'été, c'est l'interprétation parfaite du style "modern-classic" de cette série. La couleur Orange, soutenue et intense, permet de jouer avec des décors vintage mêlés à des objets de design.

Un pequeño jardín residencial, en el que saborear la frescura del verano, es la interpretación perfecta del estilo modern-classic de esta serie. El color Naranja, pleno e intenso, permite jugar con decoraciones vintage mezcladas con objetos de diseño.

Небольшой сад жилого дома, где можно насладиться летней прохладой, является идеальной интерпретацией стиля модерновой классики этой серии. Яркий и насыщенный Оранжевый цвет позволяет играть с сочетанием винтажной мебели и дизайнерских предметов обстановки.

R0ZV TERRE ARANCIO 15X30

# Assaporare il tempo

## Savouring time Die Zeit genießen Savourer le temps Saborear el tiempo Наслаждение временем

**L'intima atmosfera di un piccolo bistrot diventa il contesto ideale in cui rilassarsi piacevolmente. Il formato 15x30 del Beige, impreziosito dalla cornice 15x15 in Rosa, mitiga i toni vivi degli arredi, modulando la propria superficie alla luce radente del sole.**

The atmosphere of an inviting little bistrot is the ideal environment for relaxing in. The 15x30 Beige tile, enhanced by the splendid 15x15 Pink frame, softens and tones down the lively colours of the furnishings, as the sun creates pleasant effects on the surface.

Die Atmosphäre eines kleinen Bistros wird zur perfekten Kulisse, um sich angenehm zu entspannen. Das Format 15x30 in Beige, verziert durch den Rahmen 15x15 in Rosa, mildert die kräftigen Farbtöne der Möbel, indem die Oberfläche im Licht der Sonne moduliert wird.

L'atmosphère d'un petit bistrot devient le contexte idéal dans lequel se détendre agréablement. Le format 15x30 du Beige, enrichi par la frise de 15x15 exprimée en Rose, adoucit les tons vifs des décors, modulant sa surface qui rayonne sous la lumière du soleil.

La atmósfera de un pequeño bistrot se convierte en el contexto ideal en el que relajarse agradablemente. El formato 15x30 del Beige, adornado por el marco 15x15 en Rosa, atenúa los tonos vivos de las decoraciones, modulando la superficie a la luz del sol.

Сумрачная атмосфера маленького бистро становится идеальным местом для приятного отдыха. Плитка форматом 15x30 Бежевого оттенка в рамке плитки 15x15 Розового оттенка смягчает яркие тона обстановки, отражая на своей поверхности свет фонариков.

**R0ZP TERRE ROSA** 15X15
**R0ZS TERRE BEIGE** 15X30

# Relax sotto il sole

## Relaxing in the sun  Entspannen in der Sonne
## Repos sous le soleil  Relax bajo el sol  Релакс под солнцем

**Uno spazio Spa ricercato ed esclusivo rivela lo spirito contemporaneo di Terre. La superficie materica non teme l'acqua essendo antiscivolo e il tono delicato del Rosa, illuminato dal sole, rilassa lo spirito creando un piccolo angolo di paradiso.**

A sophisticated, exclusive Spa area brings out the contemporary spirit of Terre to the full. The anti-slip material makes this an ideal material for poolside areas, and the delicate Pink shade conjures up a relaxing atmosphere, creating a little corner of paradise for the spirit.

Ein exklusives und edles Wellness-Center bringt den ganz modernen und aktuellen Geist von Terre zum Ausdruck. Das Oberflächenmaterial ist wasserfest und rutschhemmend und der zarte Rosaton, der von der Sonne beleuchtet wird, wirkt entspannend und schafft einen kleinen paradiesischen Winkel.

Un Spa raffiné et exclusif suffit à révéler l'esprit contemporain de Terre. Antidérapante, sa surface matiériste ne craint pas l'eau, et la douceur de son Rose, éclairée par le soleil, repose l'esprit en créant un petit coin de paradis.

Un espacio Spa sofisticado y exclusivo revela el espíritu contemporáneo de Terre. La superficie material resiste al agua al ser antideslizante y el tono delicado del Rosa, iluminado por el sol, relaja el espíritu creando un pequeño rincón de paraíso.

Изысканный и эксклюзивный спа-центр отражает современный дух коллекции «Terre». Поверхность материала не боится воды и не скользит, а освещенный солнцем нежный Розовый оттенок расслабляет дух, создавая настоящий райский уголок.

**ROZU TERRE ROSA** 15X30

# TERRE

# 15X30 / 15X15

**GRES PORCELLANATO SMALTATO** / GLAZED PORCELAIN STONEWARE / GLASIERTES FEINSTEINZEUG / GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ / GRES PORCELÁNICO ESMALTADO / ГЛАЗУРОВАННЫЙ КЕРАМОГРАНИТ

**H**

**R0ZR** Terre Bianco
15x30

**H**

**R0ZL** Terre Bianco
15x15

**H**

**R0ZS** Terre Beige
15x30

**H**

**R0ZM** Terre Beige
15x15

**H**

**R0ZU** Terre Rosa
15x30

**H**

**R0ZP** Terre Rosa
15x15

**H**

**R0ZV** Terre Arancio
15x30

**H**

**R0ZQ** Terre Arancio
15x15

**H**

**R0ZT** Terre Cotto
15x30

**H**

**R0ZN** Terre Cotto
15x15

Ragno è un brand di Marazzi Group S.p.A. che è membro del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazione Leed®.

Contributo all'ottenimento di crediti LEED®, contenuto di materiale riciclato maggiore del 20%
Contributes to the achievement of LEED® points, contains more than 20% recycled material
Beitrag zum Erreichen der LEED-Credits, Gehalt an recyceltem Material höher als 20%
Contribution à l'obtention de points de crédit LEED®, contenu de matériau recyclé supérieur à 20 %
Contribución a la obtención de puntos LEED® por su contenido de material reciclado superior al 20%
Способствует получению баллов LEED®, содержание вторично использованного материала превышает 20%

I formati sono modulari se posati con fuga da 4 mm
Sizes are modular if installed with 4 mm joints.
Posés avec un joint de 4 mm, les formats sont modulaires.
Formate sind zusammenstellbar, wenn sie mit einer Fuge von 4mm verlegt werden.
Los formatos son modulares si se colocan con una junta de 4 mm.
Форматы являются модульными при их укладке со швом 4 мм.

E. ELLE
15x30x4

| | |
|---|---|
| Terre Bianco | R1MH |
| Terre Beige | R1MJ |
| Terre Rosa | R1ML |
| Terre Arancio | R1MM |
| Terre Cotto | R1MK |

| | Scatole-Box-Karton Boîte-Caja-Коробки | | | Pallet-Pallet-Palette Palette-Pallet-Поддон | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FONDI / PLAIN TILES | □ | M² | KG | ▭ | M² | KG | ≠ mm |
| 15x30 | 16 | 0,72 | 12,67 | 80 | 57,6 | 1013 | 9 |
| 15x15 | 32 | 0,72 | 40,95 | 80 | 57,6 | 3276 | 9 |
| PEZZI SPECIALI / TRIMS | | | | | | | |
| 15x30x4 E. ELLE | 6 | | | | | | |

R10 C

Gruppo Bla UNI EN 14411_G

TECH INFO

## TERRE — UNI EN 14411_G GRUPPO Bla

| CARATTERISTICA<br>CHARACTERISTIC<br>EIGENSCHAFTEN<br>CARACTERISTIQUE<br>CARACTERÍSTICA<br>ХАРАКТЕРИСТИКА | METODO DI PROVA<br>TESTING METHOD<br>PRÜFMETHODE<br>MÉTHODE D'ESSAI<br>MÉTODO DE PRUEBA<br>МЕТОД ИСПЫТАНИЯ | UNITA DI MISURA<br>MEASUREMENT UNIT<br>MAßEINHEIT<br>UNITE DE MESURE<br>UNIDAD DE MEDIDA<br>ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ | VALORI TIPICI MEDI<br>AVERAGE TYPICAL VALUES<br>TYPISCHE DURCHSCHNITTSWERTE<br>VALEURS MOYENNES TYPIQUES<br>VALORES TIPICOS MEDIOS<br>ТИПОВЫЕ ЗНАЧЕНИ | VALORI LIMITE PREVISTI<br>ESTABLISHED LIMITS<br>VORGESEHENE GRENZWERTE<br>VALEURS LIMITES PREVUES<br>VALORES LIMITE PREVISTOS<br>ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ | NORMA DI RIFERIMENTO<br>REFERENCE STANDARD<br>BEZUGSNORM<br>NORME DE REFERENCES<br>NORMA DE REFERENCIA<br>СТАНДАРТ ДЛЯ СПРАВКИ |
|---|---|---|---|---|---|
| Tolleranze dimensionali<br>Dimensions Abmessungen<br>Dimensions Dimensiones<br>Размерные допуски | **ISO 10545_2** | | **Conforme**<br>**Compliant Konform**<br>**Conforme Conforme**<br>**Соответствует** | **190 < S ≤ 410 S > 410** | **UNI EN 14411-G** |
| Lunghezza e larghezza<br>Length and width<br>Länge und Breite<br>Longueur et largeur<br>Longitud y ancho<br>Длина и ширина | **ISO 10545_2** | **%** | **Conforme**<br>**Compliant**<br>**Konform**<br>**Conforme**<br>**Conforme**<br>**Соответствует** | **± 0,75 ± 0,6** | **UNI EN 14411-G** |
| Ortogonalità<br>Rectangularity<br>Rechtwinkligkeit<br>Orthogonalité<br>Ortogonalidad<br>Ортогональность | | | | **± 0,6 ± 0,6** | **UNI EN 14411-G** |
| Spessore<br>Thickness<br>Stärke<br>Epaisseur<br>Espesor<br>Толщина | | | | **± 5 ± 5** | **UNI EN 14411-G** |
| Rettilineità degli spigoli<br>Edge straightness<br>Rechtlinigkeit der Kanten<br>Rectitude des arêtes<br>Rectitud de las esquinas<br>Прямолинейность кромок | | | | **± 0,5 ± 0,5** | **UNI EN 14411-G** |
| Planarità<br>Planarity<br>Ebenflächigkeit<br>Planéité<br>Planitud<br>Плоскостность | | | | **± 0,5 ± 0,5** | **UNI EN 14411-G** |
| Aspetto<br>Appearance<br>Aspekt<br>Aspect<br>Aspecto<br>Внешний вид | **ISO 10545_2** | **%** | **100%** | **≥ 95%** | **UNI EN 14411-G** |
| Assorbimento d'acqua<br>Water absorption<br>Wasseraufnahme<br>Absorption d'eau<br>Absorción de agua<br>Водопоглощение | **ISO 10545_3** | **%** | **≤ 0,5%** | **≤ 0,5%** | **UNI EN 14411-G** |
| Resistenza alla flessione<br>Resistance to bending<br>Biegefestigkeit<br>Résistance à la flexion<br>Resistencia a la flexión<br>Сопротивление изгибу | **ISO 10545_4** | N/mm² | **≥35** | **≥ 35** | **UNI EN 14411-G** |
| Resistenza all'abrasione profonda<br>Resistance deep abrasion<br>Tiefenabriebfestigkeit<br>Résistance à l'abrasion profonde<br>Resistencia a la abrasión profunda<br>Стойкость к глубокому истиранию | **ISO 10545_6** | mm³ | **120 - 150** | **≤ 175** | **UNI EN 14411-G** |

## TERRE — UNI EN 14411_G GRUPPO Bla

| CARATTERISTICA<br>CHARACTERISTIC<br>EIGENSCHAFTEN<br>CARACTERISTIQUE<br>CARACTERÍSTICA<br>ХАРАКТЕРИСТИКА | METODO DI PROVA<br>TESTING METHOD<br>PRÜFMETHODE<br>MÉTHODE D'ESSAI<br>MÉTODO DE PRUEBA<br>МЕТОД ИСПЫТАНИЯ | UNITA DI MISURA<br>MEASUREMENT UNIT<br>MAßEINHEIT<br>UNITE DE MESURE<br>UNIDAD DE MEDIDA<br>ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ | VALORI TIPICI MEDI<br>AVERAGE TYPICAL VALUES<br>TYPISCHE DURCHSCHNITTSWERTE<br>VALEURS MOYENNES TYPIQUES<br>VALORES TIPICOS MEDIOS<br>ТИПОВЫЕ ЗНАЧЕНИ | VALORI LIMITE PREVISTI<br>ESTABLISHED LIMITS<br>VORGESEHENE GRENZWERTE<br>VALEURS LIMITES PREVUES<br>VALORES LIMITE PREVISTOS<br>ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ | NORMA DI RIFERIMENTO<br>REFERENCE STANDARD<br>BEZUGSNORM<br>NORME DE REFERENCES<br>NORMA DE REFERENCIA<br>СТАНДАРТ ДЛЯ СПРАВКИ |
|---|---|---|---|---|---|
| Coefficiente di dilatazione termica lineare<br>Coefficient of linear thermal expansion<br>Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient<br>Coefficient linéaire de dilatation thermique<br>Coeficiente de dilatación térmica lineal<br>Коэффициент линейного теплового расширения | **ISO 10545_8** | **MK-¹** | **≤ 9** | Metodo di prova disponibile<br>Test method available<br>Verfügbare Prüfmetode<br>Méthode de contrôle disponible<br>Metodo de control disponible<br>Возможный метод испытания | **UNI EN 14411-G** |
| Resistenza agli sbalzi termici<br>Thermal shock resistance<br>Widerstandsfähigkeit Temperaturschwankungen<br>Résistance aux chocs thermiques<br>Resistencia al choque térmico<br>Стойкость к тепловым перепадам | **ISO 10545_9** | | **Resiste**<br>**Resists**<br>**Widersteht**<br>**Résiste**<br>**Resiste**<br>**Стойкий** | Metodo di prova disponibile<br>Test method available<br>Verfügbare Prüfmetode<br>Méthode de contrôle disponible<br>Metodo de control disponible<br>Возможный метод испытания | **UNI EN 14411-G** |
| Resistenza al cavillo<br>Crazing resistance<br>Haarriß-Beständigkeit<br>Résistance aux craquelures<br>Resistencia a la quisquilla<br>Стойкость к кракелюру | **ISO 10545_11** | | **Resiste**<br>**Resists**<br>**Widersteht**<br>**Résiste**<br>**Resiste**<br>**Стойкий** | Richiesta<br>Request<br>Anforderungen<br>Demande<br>Pedido<br>Требуемое | **UNI EN 14411-G** |
| Resistenza al gelo<br>Frost resistance<br>Frostbeständigkeit<br>Résistance au gel<br>Resistencia al helado<br>Морозостойкость | **ISO 10545_12** | | **Resiste**<br>**Resists**<br>**Widersteht**<br>**Résiste**<br>**Resiste**<br>**Стойкий** | Richiesta<br>Request<br>Anforderungen<br>Demande<br>Pedido<br>Требуемое | **UNI EN 14411-G** |
| Resistenza alle macchie<br>Resistance to staining<br>Beständigkeit gegen Fleckenbildner<br>Résistance aux produits tachants<br>Resistencia a las manchas<br>Стойкость к пятнообразованию | **ISO 10545_14** | | **classe 5**<br>**class 5**<br>**klasse 5**<br>**classe 5**<br>**categoria 5**<br>**класс 5** | classe 3 minimo<br>class 3 minimum<br>Mind. klasse 3<br>classe 3 minimum<br>categoria 3 mínimo<br>минимум класс 3 | **UNI EN 14411-G** |
| Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina<br>Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts<br>Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze fur Schwimmbäder<br>Résistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine<br>Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina<br>Устойчивость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов | **ISO 10545_13** | | **classe GA minimo**<br>**class GA minimum**<br>**Mind. klasse GA**<br>**classe GA minimum**<br>**categoria GA mínimo**<br>**минимум класс GA** | GB mínimo<br>GB minimum<br>Mind. GB<br>GB minimum<br>GB mínimo<br>Минимальный GB | **UNI EN 14411-G** |
| Resistenza agli acidi e alle basi (bassa concentrazione)<br>Resistance to acids and bases (low concentration)<br>Säure-und Laugenfestigkeit (geringe konzentration)<br>Résistance aux acides et aux bases (faible concentration)<br>Resistencia a los ácidos y a las bases (baja concentración)<br>Стойкость к кислотам и щелочам (низкая концентрация) | **ISO 10545_13** | | **Conforme**<br>**Compliant**<br>**Konform**<br>**Conforme**<br>**Conforme**<br>**Соответствует** | Come indicato dal produttore<br>As indicated by manufacturer<br>Wie vom Hersteller angegeben<br>Comme indiqué par le producteur<br>En base a las intrucciones del productor<br>Как заявлено изготовителем | **UNI EN 14411-G** |
| Resistenza allo scivolamento<br>Anti-slip<br>Rutschfestigkeit<br>Résistance à la glissance<br>Resistencia al deslizamiento<br>Сопротивление скольжению | **DIN 51130**<br><br>**DIN 51097**<br><br>**BCR** | | **R10** 15x30<br>15x15<br><br>**A+B+C** 15x30<br>15x15<br><br>**µ>0,40** 15x30<br>15x15 | | **BGR 181**<br><br>**G.U.V. 26.17**<br><br>**D.M NR.236**<br>del 14/06/1989 |

**DESTINAZIONE D'USO** / INTENDED USE / ANWENDUNGSBEREICH / DESTINATIONS D'EMPLOI / USO PREVISTO / ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

**H**

**Materiali consigliati per sollecitazioni relativamente forti in ambienti anche non protetti da agenti graffianti.**
Tiles suitable for heavily stressed rooms even not protected against scratching.
Für Räume mit relativ starker Begehfrequenz auch unter kratzender Beanspruchung.
Matériaux conseillés pour contraintes relativement fortes dans des milieux non protégés contre les agents abrasifs.
Materiales aconsejados para locales sometidos a esfuerzos pesados, incluso en lugares sin protección contra agentes abrasivos.
Материалы рекомендованы для использования также и в незащищенных от абразивных элементов помещениях.

Ceramic Tiles of Italy

PROJECT
Marketing Ragno

AD & GRAPHIC DESIGN
Ikos

PHOTO
Gamma Fotografia

PRINT
Litographic Group

11.2010

RAGNO


Marazzi Group S.p.A.

Telefono
+39 059 384 111
Fax
+39 059 384 303

Viale Virgilio 30
41123 Modena
Italia

info@ragno.it
www.ragno.it